



MOTOROLA

contacto

PRO7550™ and PRO7650™

Radio Portátil
Rádio Portátil
Portable Radio

control

**Guía del usuario
Manual do usuário
User Guide**



Tan Dedicado Como Lo Es Usted

Radios Profesionales

CONTENIDO

Derechos de propiedad intelectual del software	2
Seguridad.	5
Información general y sobre seguridad.	5
Características operacionales de RF.	5
Exposición a la energía de radiofrecuencia	5
Funcionamiento del radio portátil y exposición a EME.	6
Cuidado de la antena.	6
Funcionamiento de radios bidireccionales	6
Funcionamiento de la unidad ajustada al cuerpo	6
Funcionamiento con datos.	7
Accesorios aprobados	7
Interferencia/compatibilidad electromagnética.	7
General y seguridad	8
Advertencias sobre la operación.	8
Precauciones sobre la operación	9
Información sobre radios intrínsecamente seguros.	10

Equipos aprobados por FMRC	10
Reparación de productos aprobados por FMRC	11

Descripción general del radio 15

Partes del radio	15
Modelos PRO7550™ y PRO7650™	15
Perilla de encendido/apagado/volumen	16
Selector de modo	16
Indicador LED	16
Botón Push-To-Talk (PTT)	16
Micrófono.	16
Teclado	16
Teclas de menú.	18
Selección de una característica	18
Presentación del menú	19
Pantalla LCD e iconos.	19
Indicaciones del tono de alerta	20
Botones programables	22
Sistemas de radio troncalizados.	24

Información inicial 25

Información sobre la batería.	25
Carga de la batería	25
Estado de carga de la batería	26
Instalación de la batería	27
Retiro de la batería	27

Información sobre los accesorios	28
Retiro de la antena	28
Instalación del clip para cinturón	29
Retiro del clip para cinturón	29
Instalación de la cubierta del conector lateral	30
Encendido y apagado del radio	30
Recepción de una llamada troncalizada	30
Autoprueba del radio	31
Llamadas de radio	
(sólo funcionamiento troncalizado)	33
Selección de una zona y un modo	33
Selección de una zona	33
Selección de un modo	34
Recepción de una llamada	34
Realización de una llamada	34
Modos convencionales	34
Modos troncalizados	35
Alerta de batería baja	35
Función de silenciador codificado	35
Nivel de potencia de RF variable (sólo modelos seleccionados)	35
Función falla parcial (sólo sistemas troncalizados)	35
Desactivación de los tonos del teclado	36

Rastreo	37
Función de rastreo	37
Activación y desactivación de la función de rastreo con el teclado	37
Eliminación de modos de conversación molesta	38
Presentación de una lista de rastreo	38
Programación de una lista de rastreo	39
Funciones de troncalización	41
Presentación del número de ID del radio	41
Llamadas con la función Enhanced Private Conversation	41
Respuesta de una llamada privada	42
Realización de una llamada privada	43
Función Call Alert™	46
Respuesta a una búsqueda de Call Alert™ con una llamada de grupo	46
Envío de una alerta de llamada	46
Inicio de una alerta de llamada	46
Envío de la alerta de llamada	48
Programación de las listas del radio	49
Programación de los números de la lista de teléfonos	49
Programación de la lista de llamadas	50
Función telefónica de troncalización	52
Respuesta de llamadas telefónicas	52

Realización de llamadas telefónicas . .	52
Selección automática de múltiples estaciones (AMSS) (sólo PRO7650).	56
Cambio forzado de estación	56
Funcionamiento con una estación fija y suspensión del funcionamiento con una estación	56
Llamadas convencionales	57
Selección de un canal convencional.	57
Envío de una llamada convencional	57
Modo repetidor o conversación directa. . .	57
PTT inteligente	58
Garantía	59
Garantía Limitada	59
Accesorios.	63
Estuches para transporte	63
Cargadores	63
Audífonos	63
Micrófonos con altavoz remoto	64
Adaptadores	64
Baterías.	64
Misceláneos	64
Antenas.	65

DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DEL SOFTWARE

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas de computación de Motorola protegidos por derechos de autor, almacenados en las memorias semiconductoras u otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y otros países protegen ciertos derechos exclusivos de Motorola sobre los programas de computación protegidos por derechos de autor, incluyendo, sin limitarse a, el derecho exclusivo a copiar o reproducir de cualquier manera el programa de computación protegido por derechos de autor. En virtud de lo anterior, no está permitido copiar, reproducir, modificar, decodificar con fines de ingeniería inversa ni distribuir de ninguna manera, sin el permiso expreso por escrito de Motorola, ningún programa de computación de Motorola protegido por derechos de autor que esté incluido en los productos de Motorola descritos en este manual. Además, la compra de los productos de Motorola no implica la concesión, directa, implícita, por omisión o de otra

manera, de ninguna clase de licencia en virtud de los derechos de autor, patentes o solicitudes de patente de Motorola, salvo las licencias normales no exclusivas de uso emergentes por ley de la venta de un producto.

SEGURIDAD

INFORMACIÓN GENERAL Y SOBRE SEGURIDAD

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UN FUNCIONAMIENTO EFICIENTE Y SEGURO LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL RADIO BIDIRECCIONAL MOTOROLA

La información proporcionada en este documento sustituye la información general sobre seguridad contenida en las guías del usuario publicadas antes de julio de 2000. Para obtener información relacionada con la utilización del radio y atmósferas peligrosas, consulte las publicaciones Factory Mutual (FM) Approval Manual Supplement o Instruction Card, que se incluyen con los modelos de radio que ofrecen esta capacidad.

Características operacionales de RF

El radio cuenta con un transmisor y un receptor. Cuando está ENCENDIDO, recibe y transmite energía de radiofrecuencia (RF).

Exposición a la energía de radiofrecuencia

El radio bidireccional Motorola cumple con las siguientes normas y recomendaciones nacionales e internacionales relacionadas con la exposición de seres humanos a la energía electromagnética de radiofrecuencia (EME):

- Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, Federal Communications Commission) de los Estados Unidos, Código de Regulaciones Federales (47 CFR parte 2, sección J).
- Instituto Nacional Americano de Normas de los Estados Unidos (ANSI - American National Standards Institute) / Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE, Institute of Electrical and Electronics Engineers) (C95.1 -1992).
- Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) (Edición C95.1-1999)
- Consejo Nacional de los Estados Unidos para la Protección contra la Radiación y Mediciones de Radiación (NCRP, National Council on Radiation Protection and Measurements) (Informe 86, 1986).
- Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante (ICNRP -International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) (1998)

- Consejo Nacional del Reino Unido para la Protección contra la Radiación (1995).
- Ministerio de Salud (Canadá), Código de Seguridad 6. Límites de la exposición de seres humanos a los campos electromagnéticos de la radiofrecuencia en el rango de frecuencias de 3 kHz a 300 GHz (1999).
- Norma para las Comunicaciones de Radio (Exposición de seres humanos a la radiación electromagnética) de la Entidad de Comunicaciones de Australia (1999) (válida únicamente para teléfonos inalámbricos).

FUNCIONAMIENTO DEL RADIO PORTÁTIL Y EXPOSICIÓN A EME

Para asegurar un rendimiento óptimo del radio y para garantizar que la energía de radiofrecuencia se mantenga dentro de los límites establecidos en las normas antes mencionadas, deberán cumplirse los siguientes procedimientos:

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena de reemplazo proporcionada o una aprobada. El reemplazo, la modificación o conexión de

antenas no autorizadas pueden causar daños al teléfono y violar las regulaciones de la FCC.

Mientras el radio esté "EN USO", NO sujete la antena con la mano. Tocar la antena afecta la calidad de la comunicación y puede hacer que el radio funcione a un nivel de energía mayor que el necesario.

Funcionamiento de radios bidireccionales

Cuando utilice el radio como un radio bidireccional tradicional, **sostenga el radio en posición vertical y mantenga el micrófono a una distancia de 2,5 a 5 cm (una o dos pulgadas) de los labios.**



Funcionamiento de la unidad ajustada al cuerpo

Para cumplir con las recomendaciones de la FCC en cuanto a la exposición a la RF, si utiliza un radio ajustado al cuerpo, durante la transmisión, siempre coloque el radio en **un clip para cinturón, estuche, arnés para estuche o arnés para el cuerpo proporcionado o aprobado por Motorola.** Si se utilizan accesorios no aprobados por Motorola se puede exceder los límites de exposición a la RF establecidos en las recomendaciones de la FCC.

Si no utiliza un accesorio ajustado al cuerpo, coloque la antena del radio a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) del cuerpo durante la transmisión.

Funcionamiento con datos

Cuando se utilice cualquiera de las funciones de datos del radio, con o sin un cable de accesorios, **coloque la antena del radio a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) del cuerpo.**

Accesorios aprobados

Para obtener una lista de los accesorios aprobados de Motorola, consulte la sección de accesorios de este manual.

INTERFERENCIA/COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si no cuentan con el debido blindaje o si no están diseñados o configurados de manera que sean compatibles con este tipo de señales electromagnéticas.

• EDIFICACIONES

Para evitar la interferencia electromagnética y/o problemas de compatibilidad, apague el radio en todo sitio donde haya letreros que así lo establezcan. Por ejemplo, los hospitales y

establecimientos de asistencia médica podrían estar usando aparatos sensibles a la energía de radiofrecuencia externa.

• AERONAVES

Cuando esté a bordo de un avión, apague el radio cuando se le indique. Si usa el radio, deberá hacerlo de conformidad con las regulaciones de la línea aérea y las instrucciones de la tripulación.

• APARATOS MEDICOS

• Marcapasos

La Asociación de Fabricantes de la Industria de la Salud recomienda mantener una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre un radio inalámbrico de mano y un marcapasos. Estas recomendaciones concuerdan con la investigación independiente y las recomendaciones del Instituto de Investigación de Tecnología Inalámbrica.

Las personas que utilicen marcapasos deben seguir las recomendaciones que se presentan a continuación:

- Mantener SIEMPRE el radio a una distancia aproximada de 15 centímetros (6 pulgadas) o más del marcapasos cuando esté ENCENDIDO el radio.

- No colocar el radio dentro de un bolsillo de camisa.
- Utilizar el oído opuesto al marcapasos para minimizar posibles interferencias.
- APAGAR el radio inmediatamente si cree que se está generando interferencia.

• **Aparatos auditivos**

Algunos radios inalámbricos digitales pueden interferir con ciertos aparatos auditivos. En caso de que exista interferencia, puede consultar con el fabricante del aparato auditivo para buscar posibles alternativas.

• **Otros dispositivos médicos**

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico, consulte con el fabricante del dispositivo para determinar si está protegido adecuadamente contra la energía de RF. Su médico podrá ayudarle a obtener esta información.

GENERAL Y SEGURIDAD

• **Uso al manejar**

Consulte las leyes y reglamentos para el uso de radios en las zonas donde conduce. Obedézcalas siempre.

Cuando utilice el radio mientras maneja:

- Preste atención al camino mientras conduce.
- Use la función de manos libres, si está disponible.
- Salga del camino y estacione antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones del manejo lo requieren.

ADVERTENCIAS SOBRE LA OPERACIÓN

• **VEHICULOS EQUIPADOS CON BOLSA DE AIRE**



ADVERTENCIA

No coloque un radio portátil en el área encima de la bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. Las bolsas de aire se inflan con gran fuerza. Si un radio portátil se coloca en el área de despliegue de la bolsa de aire y ésta se infla, el radio puede salir disparado con gran fuerza y producir lesiones a los ocupantes del vehículo.

- **ATMÓSFERAS POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS**

Apague el radio cuando esté en una atmósfera potencialmente explosiva, a menos que el radio sea del tipo específicamente calificado para el uso en tales áreas como “Intrínsecamente Seguro” (por ejemplo, aprobado por Factory Mutual, CSA o UL). No retire, instale ni cargue baterías en estas áreas. Las chispas en atmósferas potencialmente explosivas pueden desencadenar una explosión o incendio y ocasionar lesiones o inclusive la muerte.

Nota: Entre las áreas con atmósferas potencialmente explosivas mencionadas anteriormente se encuentran las áreas con combustible, por ejemplo las áreas debajo de la cubierta de barcos; instalaciones de transferencia y almacenamiento de combustible y productos químicos; áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas tales como polvo, granos o polvos metálicos; y cualquier otra área donde se le aconseja apagar el motor de su vehículo. En las áreas con atmósferas potencialmente explosivas hay generalmente señales de precaución, aunque no siempre es así.

- **AREAS DE VOLADURAS Y EXPLOSIVOS**

Para evitar una posible interferencia con las operaciones de detonación, apague el radio cuando esté cerca de detonadores eléctricos, en un área de detonaciones o donde haya letreros “Apague el radio bidireccional”. Respete todas las señales e instrucciones.

PRECAUCIONES SOBRE LA OPERACIÓN

- **ANTENAS**

No utilice radios portátiles que tengan la antena dañada. Si una antena dañada hace contacto con la piel, podría producir una pequeña quemadura.



PRECAUCION

- **BATERIAS**

Todas las baterías pueden causar daños materiales, lesiones o quemaduras si un material conductor, por ejemplo, joyas, llaves o cadenas, hace contacto con los terminales expuestos. El material podría cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito) y tornarse muy caliente. Manipule con cuidado las baterías cargadas, especialmente cuando las lleve dentro de un bolsillo, cartera o envases que contengan objetos metálicos.

INFORMACIÓN SOBRE RADIOS INTRÍNSECAMENTE SEGUROS

Equipos aprobados por FMRC

Cualquier persona que desee utilizar un radio en lugares donde haya concentraciones peligrosas de material inflamable (atmósfera peligrosa), debe familiarizarse con el tema de la seguridad intrínseca y con el Artículo 500 (lugares peligrosos [clasificados]) del Código Eléctrico Nacional de la NFPA 70 (National Fire Protection Association - Asociación Nacional de Protección contra Incendios).

Una guía de aprobación, emitida por Factory Mutual Research Corporation (FMRC), incluye una lista de los fabricantes y productos aprobados por FMRC para su utilización en este tipo de lugares. FMRC también tiene una norma de aprobación voluntaria para servicio de reparación ("Número de clase 3605").

Los rótulos de aprobación de FMRC se colocan en el radio para indicar que la unidad ha sido aprobada por FM para su utilización en atmósferas peligrosas específicas. Este rótulo especifica la Clase/División/Grupo de riesgo junto con el número de pieza de la batería que debe utilizarse. De acuerdo con el diseño de la unidad portátil, este rótulo de FM puede

encontrarse en la cubierta posterior del radio o en la parte inferior del radio. La marca de aprobación se muestra a continuación.



ADVERTENCIAS



ADVERTENCIA

- No opere equipos de comunicaciones de radio en un entorno peligroso, a menos que sea de un tipo especialmente calificado (por ejemplo, aprobado por FMRC) para tales usos. Podría ocurrir una explosión o incendio.
- No opere un producto aprobado por FMRC en un entorno peligroso si el mismo presenta daños físicos (por ejemplo, cubierta con fisuras). Podría ocurrir una explosión o incendio.
- No reemplace ni cargue las baterías mientras esté en un entorno peligroso. Pueden generarse chispas por contacto mientras se instalan o retiran baterías y causar una explosión o incendio.

ADVERTENCIAS



ADVERTENCIA

- No reemplace ni cambie accesorios en un entorno peligroso. Pueden generarse chispas por contacto mientras se instalan o retiran accesorios y causar una explosión o incendio.
- No opere en lugares peligrosos una unidad aprobada por FMRC que tenga los contactos de los accesorios al descubierto. Mantenga colocada la cubierta del conector cuando no utilice accesorios.
- Apague el radio antes de retirar o instalar una batería o accesorio.
- No desarme el producto aprobado por FMRC de ninguna manera que exponga los circuitos eléctricos internos de la unidad.

Los radios deben ser despachados de la planta de fabricación de Motorola con la capacidad para operación en atmósferas peligrosas y el rótulo de aprobación de FM. Los radios no serán “ampliados” para que proporcionen capacidad de operación en atmósferas peligrosas ni se les colocarán rótulos de aprobación en el campo.

Cualquier modificación altera el hardware de la unidad y su configuración de diseño original. Sólo el fabricante original del producto puede realizar modificaciones y éstas deben efectuarse en sus instalaciones de fabricación auditadas por FMRC.

ADVERTENCIAS



ADVERTENCIA

- Si se utiliza un producto aprobado por FMRC con baterías o accesorios no aprobados por FMRC específicamente para ese producto, se puede crear una combinación de radio y accesorios no aprobada para lugares peligrosos, lo cual representa una situación riesgosa e insegura.
- La modificación no autorizada o incorrecta de un producto aprobado por FMRC anulará la aprobación del producto.

Reparación de productos aprobados por FMRC

LAS REPARACIONES DE PRODUCTOS MOTOROLA APROBADOS POR FMRC SON RESPONSABILIDAD DEL USUARIO.

No debe reparar ni volver a colocar rótulos a ningún equipo de comunicaciones fabricado

por Motorola que tenga el rótulo de aprobación de FMRC, a menos que esté familiarizado con las normas de aprobación de FMRC actuales sobre reparaciones y servicio ("Número de clase 3605").

Se recomienda acudir a un centro de reparaciones que cuente con la aprobación para servicios de reparación 3605.

ADVERTENCIAS

- La incorrecta colocación de rótulos o reparación de un producto aprobado por FMRC puede afectar negativamente la aprobación de la unidad.
- La utilización de un radio que no sea intrínsecamente seguro en una atmósfera peligrosa puede provocar lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA

La norma 3605 de clase de aprobación de FMRC está sujeta a cambios sin notificación previa. Por lo tanto, se recomienda obtener de FMRC un ejemplar actualizado de la misma. De conformidad con la publicación de la norma 3605 en diciembre de 1994, a continuación se indican algunas definiciones y requisitos de servicio técnico primordiales:

Reparación

Una reparación constituye una operación en el interior de la unidad para que ésta recupere sus condiciones originales de aprobación por FMRC. Las reparaciones deben efectuarse en centros autorizados de FMRC.

No se consideran como reparaciones aquellas operaciones realizadas en una unidad que no ameriten la apertura de la cubierta externa de la unidad para dejar al descubierto los circuitos eléctricos de la misma. No es necesario efectuar este tipo de operaciones en un centro de reparaciones autorizado de FMRC.

Colocación de rótulos

El centro de reparaciones deberá tener un método de control del reemplazo de los rótulos de aprobación de FMRC, para garantizar que los rótulos sean colocados únicamente en unidades despachadas originalmente por el fabricante con el rótulo de aprobación de FM. El centro de reparaciones no debe tener rótulos de aprobación de FMRC en inventario. Los rótulos de aprobación de FMRC deben ser ordenados al fabricante original, según se requieran para operaciones de reparación de unidades específicas. Los rótulos de repuesto serán obtenidos y colocados por el centro de reparaciones que proporcione evidencia

suficiente de que la unidad en cuestión era originalmente una unidad aprobada por FMRC. La verificación puede incluir, mas no se limita a: una unidad con un rótulo de aprobación en malas condiciones, una unidad con un rótulo de aprobación y cuya cubierta esté defectuosa, o un comprobante de compra que indique el número de serie de la unidad y la adquisición de un modelo aprobado de FMRC.

No sustituya opciones o accesorios

Los equipos de comunicaciones de Motorola certificados por Factory Mutual son probados como un sistema e incluyen la unidad portátil aprobada por FM, la batería aprobada por FM y los accesorios u opciones aprobados por FM, o ambos. Esta combinación aprobada de unidad portátil y batería debe cumplirse estrictamente. No deben sustituirse elementos, incluso si el elemento de reemplazo ha sido aprobado previamente para una unidad de comunicaciones de Motorola diferente. La guía de aprobación de FM, publicada por FMRC o la publicación FM Supplement contiene una lista de las configuraciones aprobadas. La publicación FM Supplement es incluida por el fabricante con la combinación de radio y batería aprobada por

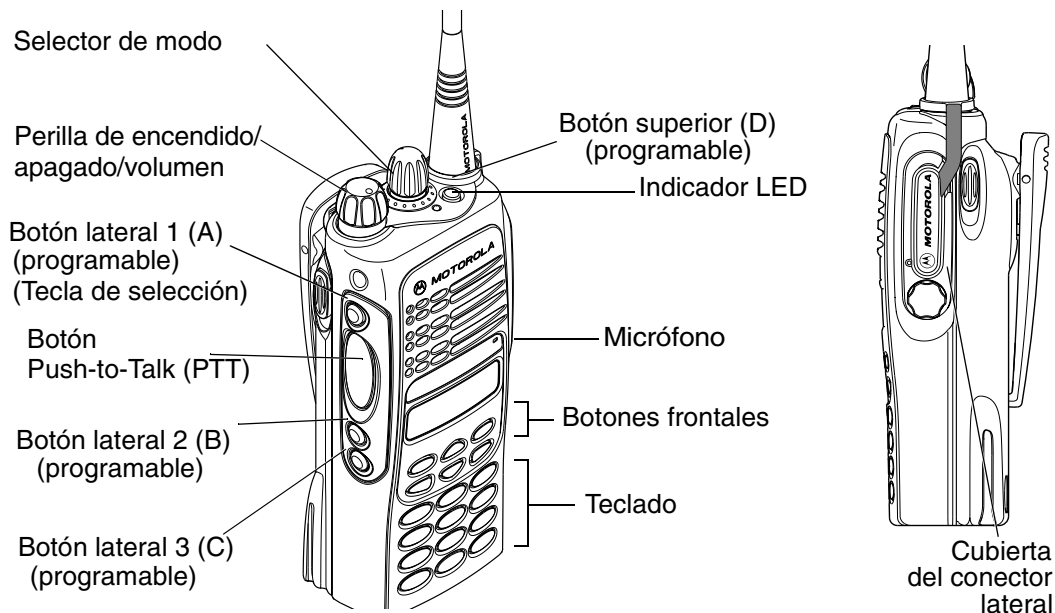
FM. La guía de aprobación o la norma 3605 de clase de aprobación para reparaciones y servicio técnico puede ordenarse directamente a Factory Mutual Research Corporation, en Norwood, Massachusetts.

Notas

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL RADIO

PARTES DEL RADIO

Modelos PRO7550™ y PRO7650™



Perilla de encendido/apagado/volumen

Enciende o apaga el radio y ajusta el volumen.

Selector de modo

Selecciona el modo deseado.

Indicador LED

Indica el estado de la batería (consulte la página 26); o bien, el encendido, rastreo o recepción de una llamada selectiva de radio (consulte la tabla siguiente):

Botón PTT presionado (radio transmitiendo)	
Rojo continuo	El radio está transmitiendo (botón PTT presionado)
LED apagado	El radio no está transmitiendo
Rojo intermitente	Batería baja (sólo en modo convencional; programable desde el CPS)
Verde momentáneo	El radio se ha encendido satisfactoriamente
Ámbar	En supervisión permanente (sólo en modo convencional)

Botón Push-To-Talk (PTT)

Mantenga presionado este botón para hablar; libérelo para escuchar.

Botón PTT liberado (radio recibiendo)	
Rojo intermitente rápido*	Modo ocupado (sólo en modo convencional)
Verde intermitente	Recepción de llamada telefónica, de conversación privada o búsqueda de alerta de llamada

Micrófono

Para enviar un mensaje, mantenga el micrófono a una distancia de 2,5 a 5 cm de la boca y hable claramente hacia el micrófono.

Teclado

1	2 abc	3 def
4 ghi	5 jkl	6 mno
7 pqrs	8 tuv	9 wxyz
*	0	#

Estas teclas se utilizan para:

- marcar un número telefónico.
- introducir el número de identificación de un radio en particular al hacer una llamada de radio de alerta de llamada o una llamada privada.

La tabla siguiente muestra el ciclo de los caracteres que se obtienen al presionar las teclas para introducir información de programación de las listas que utiliza el radio.

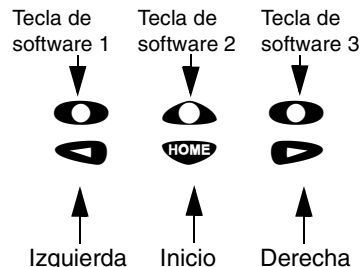
Tecla	Número de veces que se presiona la tecla					
	1	2	3	4	5	6
0	0					
1	1	Espacio				
2 abc	A	B	P	2		
3 def	D	E	F	3		
4 ghi	G	H	I	4		
5 jkl	J	K	L	5		
6 mno	M	N	O	6		

7 p q r s	P	Q	R	S	7	
8 t u v	T	U	V	8		
9 w x y z	A	X	Y	Z	9	
*	*					
#	#	-	+	.	/	\

Nota: Las secuencias de la tabla anterior son válidas cuando se introduce información en una pantalla en blanco. Sin embargo, cuando se edita información existente, las secuencias anteriores pueden representar caracteres diferentes. Por ejemplo, si el último carácter que se introdujo fue “R” y presiona 7 p q r s para introducir el carácter siguiente, el ciclo de caracteres comenzará con la letra “S” y NO con la letra “P”.

- Si se presiona **1** cuando se está editando información existente, el ciclo de caracteres comenzará **SIEMPRE** con el carácter de “espacio” y **NO** con un “1”.

Teclas de menú



Selección de una característica

Una característica particular del radio es que permite utilizar la pantalla para el acceso rápido a muchas de sus funciones sin que sea necesario tener una tecla dedicada para cada función. se muestran en la pantalla, de tres en tres. La selección de las funciones se realiza mediante las tres teclas que se encuentran exactamente debajo de los nombres de las funciones: la tecla izquierda controla la función izquierda, la tecla central controla la función central y la tecla derecha controla la función derecha.

Teclas de software ()

En el modo de menú, estas teclas permiten seleccionar las opciones de menú.

Teclas de dirección izquierda y derecha ()

Las teclas de dirección izquierda y derecha se utilizan para adelantar o retroceder la pantalla con el fin de ver las características y listas del radio. Las listas no tienen fin, por lo tanto, si continúa desplazando la pantalla en una dirección, ésta comenzará nuevamente por la parte inicial de la lista. Si mantiene presionada cualquiera de las dos teclas, la pantalla se desplazará a una velocidad mayor hasta que libere la tecla.

La tecla de dirección izquierda también se utiliza para edición cuando se introduce información manualmente por medio del teclado.

Si presiona la tecla de dirección izquierda, mientras edita información numérica (por ejemplo, números telefónicos), el cursor retrocederá y borrará un carácter a la vez. Si ha borrado todos los dígitos y presiona nuevamente la tecla de dirección izquierda, la pantalla regresará a la lista preprogramada.

Si presiona la tecla de dirección izquierda, mientras edita información alfabética (por ejemplo, nombres de miembros), el cursor se moverá un espacio hacia la izquierda.

Tecla INICIO (HOME)

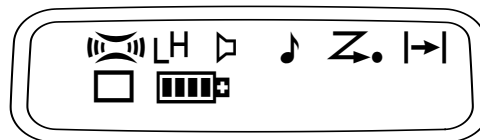
La tecla de **INICIO** siempre le permitirá regresar a la pantalla inicial (predeterminada). En la mayoría de los casos, éste es el modo actual. Además, si la característica que está utilizando lo requiere, puede presionar la tecla de INICIO para guardar información en memoria antes de regresar a la pantalla inicial. Algunas funciones del radio regresan de manera automática a la pantalla inicial una vez que se ejecutan, sin necesidad de presionar la tecla de INICIO. Esto reduce el número de teclas que deben presionarse.

Presentación del menú

Los elementos de menú pueden mostrarse en video normal o en video invertido (programable mediante el CPS). Todos los elementos de menú que aparecen en los ejemplos de este manual se muestran en video invertido.

El orden en que se muestran los elementos de menú puede programarse. Es por ello que el orden de los elementos de menú del radio puede ser diferente del orden que aparece en este manual. Si ese es el caso, presione la tecla de software correspondiente para realizar las selecciones de menú que desee. Todas las descripciones de funciones y pantallas posteriores a la selección son válidas.

Pantalla LCD e iconos



Muestra el modo seleccionado, el canal, el menú e información acerca del estado del radio. Las dos líneas superiores de la pantalla muestran los símbolos indicadores del estado del radio. Estos símbolos se explican en la tabla siguiente:

Símbolo	Nombre y descripción
	XPAND™ Indica que la función de compresión/expansión del radio está activada.
LH	Nivel de potencia L se ilumina cuando el radio está configurado para transmitir en el nivel de potencia bajo. H se ilumina cuando el radio está configurado para transmitir en el nivel de potencia alto.

Símbolo	Nombre y descripción
	Silenciamiento de portadora Indica que el modo convencional activo se está supervisando en el modo de silenciamiento de portadora; ILUMINADO = SUPERVISIÓN ACTIVADA/ APAGADO = SUPERVISIÓN DESACTIVADA.
	Llamada recibida Se ilumina intermitentemente cuando se recibe una llamada o una búsqueda.
	Rastreo Indica que la característica de rastreo está activa; ILUMINADO= RASTREO ACTIVADO/ APAGADO = RASTREO DESACTIVADO.
	Comunicación directa Indica si está hablando directamente con otro radio (conversación) o a través de un repetidor; ILUMINADO = DIRECTO APAGADO = REPETIDOR.

Símbolo	Nombre y descripción
	Modo de programación/presentación Indica si el radio está en el modo de programación o de presentación; ILUMINADO CONTINUO = MODO DE PRESENTACIÓN INTERMITENTE = MODO DE PROGRAMACIÓN
	Nivel de la batería Muestra el nivel de carga de la batería, que depende del número de barras que aparezcan. Intermitente, indica batería baja.

Indicaciones del tono de alerta

El radio emite diversos tonos audibles para indicar las condiciones de funcionamiento del radio:

- **Batería baja** – Una condición de batería baja es indicada por un “chirrido” doble de alta frecuencia, cuando se libera el botón **PTT** después de una transmisión.
- **Encendido satisfactorio** – Un tono corto de frecuencia media cuando el radio se enciende indica que el radio ha pasado la autoprueba de encendido y está listo para ser utilizado.

- Encendido no satisfactorio – Un tono corto de baja frecuencia cuando se enciende el radio indica que el radio no pasó la autoprueba de encendido y no se puede usar. Comuníquese con el representante de servicio técnico.
- Transmisión en modo de sólo recepción – Si presiona el botón **PTT** mientras está en un modo de “sólo recepción”, escuchará un tono de alerta continuo de baja frecuencia, el cual indica que no es posible transmitir en ese modo. Este tono continuará hasta que libere el botón **PTT**.
- Inhibición de transmisión en modo ocupado – Si presiona el botón **PTT** mientras el modo está ocupado, escuchará un tono de alerta continuo de baja frecuencia, el cual indica que no es posible transmitir en ese modo. Este tono continuará hasta que libere el botón **PTT**.
- Inhibición de transmisión por batería baja – Si presiona el botón **PTT** cuando la carga de la batería se encuentra en un nivel bajo, escuchará un tono de alerta continuo de baja frecuencia, el cual indica que no es posible transmitir.
- Modo no válido – Un tono continuo de baja frecuencia se escucha cuando se intenta en el radio una operación no válida o no programada.
- Presión de tecla válida (correcta) – Un tono corto de frecuencia media cuando se presiona una tecla indica que fue aceptada la presión que el usuario ejerció sobre la tecla.
- Presión de tecla no válida (incorrecta) – Un tono corto de baja frecuencia cuando se presiona una tecla indica que fue rechazada la presión que el usuario ejerció sobre la tecla.
- Falla parcial (sólo sistemas troncalizados) – Un tono de aviso débil cada diez segundos indica que el radio está funcionando en el modo de falla parcial.
- Aviso del temporizador de tiempo de transmisión – El temporizador de transmisión del radio limita el tiempo durante el cual el usuario puede transmitir. Mientras presiona el botón **PTT** (transmisión), el radio emite un tono de aviso de baja frecuencia cuatro segundos antes de que expire el tiempo asignado.
- Expiración del temporizador de tiempo de transmisión – Si mantiene presionado el botón **PTT** más tiempo que el asignado por el temporizador de tiempo de transmisión, el radio emitirá un tono continuo de baja frecuencia para indicar que la transmisión fue interrumpida. Este tono continuará hasta que libere el botón **PTT**.
- Teléfono ocupado – Un tono “bah-bah-bah-bah” cuando se obtiene acceso a la interconexión telefónica indica que todos los modos posibles están ocupados y que el radio se encuentra en cola a la espera de la próxima línea telefónica disponible.
- Recepción de (búsqueda de) Call Alert™ – Un grupo de cuatro tonos de frecuencia media cada cinco segundos indica que el radio ha recibido una búsqueda de alerta de llamada.

- Envío de (búsqueda de) Call Alert™ – Un tono de frecuencia media (reconocimiento central), seguido por un grupo de cuatro tonos de frecuencia media, indica que una búsqueda de alerta de llamada emitida por el radio ha sido recibida por el radio destino.
- Recepción de una llamada Private Conversation™ – Un grupo de dos tonos de frecuencia media indica que el radio ha recibido una llamada de conversación privada. Esta secuencia se repite cada cinco segundos durante aproximadamente 20 segundos si se trata de la función Enhanced Private Conversation.
- Sistema troncalizado ocupado (sólo sistemas troncalizados) – Un tono “bah-bah-bah-bah” cuando se obtiene acceso a un sistema troncalizado indica que todos los canales disponibles están ocupados y que el radio se encuentra en cola a la espera del próximo canal disponible.
- Devolución de llamada (sólo sistemas troncalizados) – Un grupo de tres tonos de frecuencia media (di-di-dit) indica que un grupo de conversación ya está disponible para la transmisión que el usuario solicitó previamente.

Botones programables

El distribuidor puede programar varios de los botones como accesos directos a muchas de las funciones del radio.

Solicite al distribuidor una lista completa de las funciones del radio.

Los botones programables son:

- Los tres botones laterales (A, B y C) y el botón superior (D).
- En radios con teclado solamente, los tres botones frontales (P1, P2, P3).

Cada botón permite el acceso a un máximo de dos características, según el tipo de presión que se ejerza sobre el botón:

- **presión breve**—presionar y liberar rápidamente los botones programables.
- **presión prolongada**—presionar y mantener presionados los botones programables durante cierto período de tiempo (programable entre medio segundo y 16 segundos).
- **mantener presionado**—mantener presionados los botones programables mientras se verifica el estado o se realizan los ajustes.

La tabla siguiente contiene un resumen de las funciones programables disponibles.

Solicite al distribuidor que anote los botones programables en la columna “Botón”, al lado de las funciones que les ha asignado.

Use las abreviaturas (por ejemplo, A para el botón lateral 1, D para el botón superior, etc.) que se muestran en la ilustración del radio que aparece al comienzo de este manual.

Asimismo, cuando haya una alternativa, pida al distribuidor que indique si la presión del botón debe ser breve o prolongada.

Solicite al distribuidor una lista completa de las características del radio.

Botón	Presión breve	Presión prolongada	Mantener presionado
Supervisión/ Supervisión permanente	Permite supervisar temporalmente la actividad del canal seleccionado.	Permite supervisar continuamente el canal seleccionado.	Permite supervisar cualquier actividad del canal seleccionado.
Ajuste de volumen	—	—	Emite un tono que permite ajustar el nivel de volumen del radio.
Rastreo	Inicia o finaliza la operación de rastreo.	—	—
Eliminar conversación molesta	Elimina temporalmente un miembro no deseado cuando la función de rastreo está activa.	—	—
Buscar en sistema	Realiza una búsqueda en el sistema.		
Luz	Enciende/apaga la luz de fondo del radio.	—	—
Llamada	Inicia o finaliza una llamada privada.		
Búsqueda	Inicia o finaliza una alerta de llamada.		
Respuesta de llamada	Permite responder o finalizar una llamada privada o una alerta de llamada.	—	—
Teléfono	Permite ingresar o salir del modo de teléfono.	—	—

SISTEMAS DE RADIO TRONCALIZADOS

Los radios PRO7550 y PRO7650 pueden funcionar tanto en sistemas de radio *troncalizados Privacy Plus™* como en sistemas de radio *convencionales*.

Los sistemas *convencionales* se refieren generalmente a las comunicaciones entre dos radios, algunas veces a través de un repetidor.

Un sistema de radio *troncalizado* permite a numerosos usuarios compartir una cantidad relativamente pequeña de frecuencias sin interferencias entre sí.

El tiempo en el aire de todos los repetidores del sistema troncalizado es administrado en conjunto, lo que aumenta la cantidad de tiempo en el aire disponible para cualquier radio y minimiza el congestionamiento de canales.

Algunas de las ventajas de los sistemas de radio troncalizados bidireccionales son:

- No se requiere la supervisión de canales antes de la transmisión.
- Acceso mejorado al sistema.
- Selección automática de canales.
- Mayor privacidad entre los miembros del mismo grupo.
- Sólo se requiere un intento para obtener acceso al sistema. Si todos los canales están ocupados, la solicitud de llamada ingresa en una cola y el controlador central asigna automáticamente el siguiente canal disponible. Se emiten dos (2) tonos de frecuencia media seguidos por un (1) tono de alta frecuencia cuando se puede realizar una llamada.

INFORMACIÓN INICIAL

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

Carga de la batería

Si la batería es nueva o el nivel de carga está muy bajo, debe cargarla antes de usarla.

Nota: Las baterías vienen descargadas de fábrica. Cargue las baterías nuevas durante 14 a 16 horas antes de utilizarlas por primera vez, independientemente del estado que indique el cargador.

Para cargar la batería:

Coloque la batería, con o sin el radio, en el cargador. El indicador LED del cargador indica el progreso de la carga:

Color del indicador LED	Estado actual
El indicador LED no se ilumina	La batería se insertó incorrectamente.
Se enciende una vez en verde y se apaga	Encendido satisfactorio del cargador

Color del indicador LED	Estado actual
Rojo intermitente*	La batería no se puede cargar o no hace contacto.
Rojo continuo	La batería se encuentra en modo de carga rápida.
Amarillo intermitente	Batería en el cargador. No en modo de carga rápida, pero en espera de inicio del proceso de carga.
Verde intermitente†	Batería cargada al 90% (o más).
Verde continuo	Batería completamente cargada.

* Retire la batería del cargador. Limpie los contactos de la batería con alcohol isopropílico y un paño suave. Vuelva a colocar la batería en el cargador. Si el indicador LED continúa encendido en rojo intermitentemente, reemplace la batería.

† Las baterías convencionales tardan aproximadamente una hora para cargarse al 90%.

Estado de carga de la batería

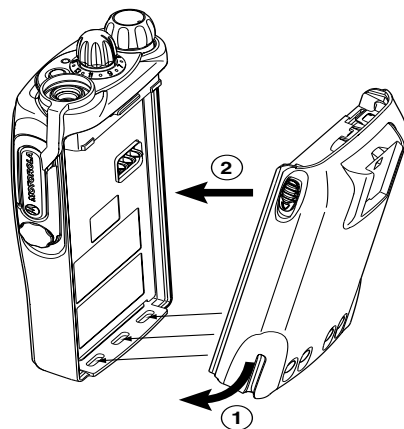
Si el distribuidor ha programado esta función, la carga de la batería se puede comprobar manteniendo presionado el botón preprogramado del **indicador de batería**. El color del indicador LED del radio muestra el estado de carga.

Nivel de la batería	Indicador LED
Alto	Verde
Suficiente	Amarillo
Bajo	Rojo intermitente
Muy bajo	Ninguno

Los cargadores de batería sólo cargan las baterías autorizadas por Motorola que se indican a continuación. Es posible que otras baterías no puedan cargarse.

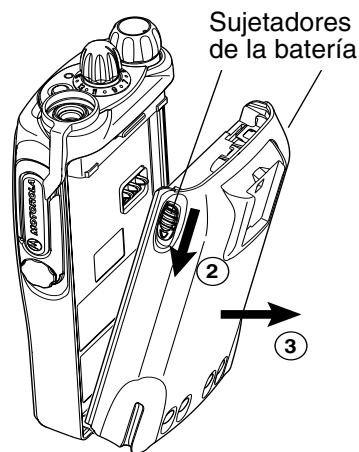
No. de pieza	Descripción
HNN9008	Alta capacidad/NiMH
HNN9009	Capacidad ultra alta/NiMH
HNN9010	Capacidad ultra alta/Factory Mutual/NiMH
HNN9011	Alta capacidad/Factory Mutual/NiCd
HNN9012	Alta capacidad/NiCd
HNN9013	Alta capacidad/Ion de litio

Instalación de la batería



- 1 Inserte las extensiones ubicadas en la parte inferior de la batería en las ranuras inferiores del radio.
- 2 Presione la parte superior de la batería hacia el radio hasta que escuche un clic.

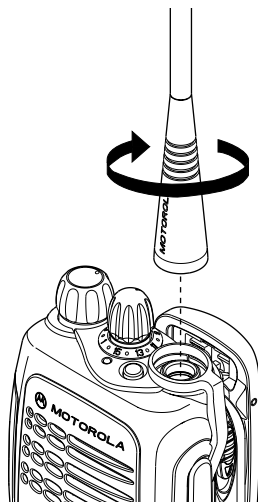
Retiro de la batería



- 1 Apague el radio (consulte la página 30).
- 2 Deslice hacia abajo los dos sujetadores de la batería.
- 3 Retire la batería del radio por la parte superior.

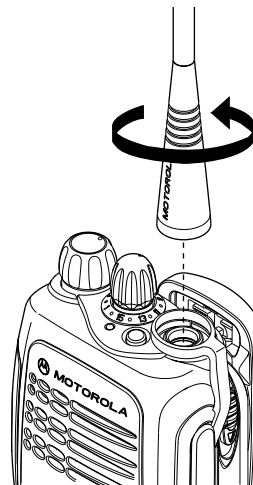
INFORMACIÓN SOBRE LOS ACCESORIOS

Instalación de la antena



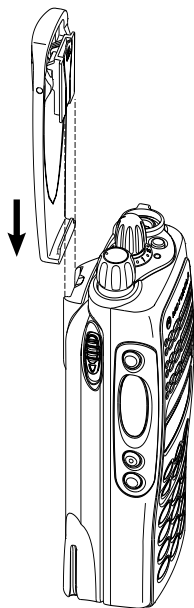
- 1 Gire la antena en el sentido de las agujas del reloj para fijarla al radio.

Retiro de la antena



- 1 Gire la antena en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla del radio.

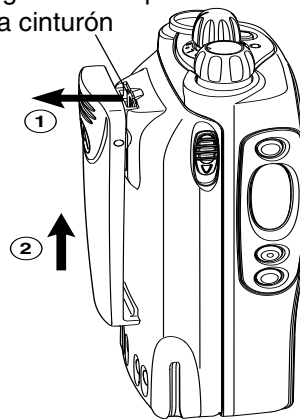
Instalación del clip para cinturón



- 1 Alinee los surcos del clip para cinturón con los de la batería.
- 2 Presione el clip para cinturón hacia abajo hasta que escuche un clic.

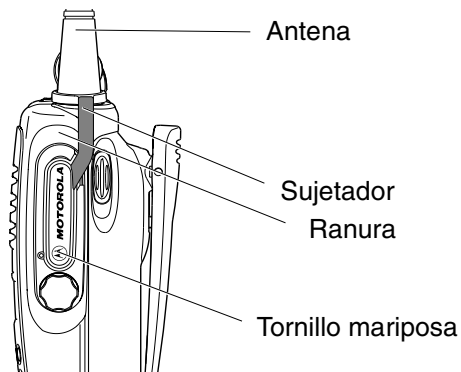
Retiro del clip para cinturón

Lengüeta del clip para cinturón



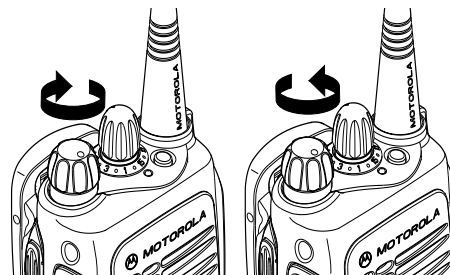
- 1 Retire la lengüeta del clip para cinturón de la batería utilizando una llave.
- 2 Retire el clip para cinturón deslizándolo hacia arriba.

Instalación de la cubierta del conector lateral



- 1 Coloque el sujetador (de la cubierta del conector lateral) sobre la antena y deslícelo hacia abajo hasta que haga contacto con la parte superior del radio.
- 2 Inserte la lengüeta de la parte superior de la cubierta en la ranura ubicada encima del conector.
- 3 Coloque la cubierta sobre el conector y alinee el tornillo mariposa con el orificio con rosca del radio.
- 4 Ajuste el tornillo mariposa para mantener la cubierta en su lugar. No lo apriete demasiado.

Encendido y apagado del radio



ENCENDIDO

APAGADO

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA TRONCALIZADA

- 1 Encienda el radio.
- 2 Ajuste el volumen del radio.
- 3 Utilice el **selector de modo** para seleccionar el grupo de conversación troncalizado que desee.
 - Confirme que el **PTT** esté liberado.
- 4 Compruebe si hay actividad de voz. El indicador LED se ilumina intermitentemente en verde cuando el radio está recibiendo.

AUTOPRUEBA DEL RADIO

Encienda el radio girando el control del volumen en el sentido de las agujas del reloj. El radio inicia una autopruueba de encendido y, si el resultado de la prueba es satisfactorio, la pantalla muestra momentáneamente "SELF TEST". El radio emitirá un tono de alta frecuencia de encendido satisfactorio, para indicar que pasó la autopruueba.

Si el radio no pasa la autopruueba, la pantalla muestra "ERROR XX/XX" (donde XX/XX es un código de error alfanumérico), acompañado de un tono de baja frecuencia de encendido no satisfactorio. Apague el radio, revise la batería y vuelva a encender el radio. Si en este intento el radio tampoco pasa la autopruueba, significa que existe un problema. Comuníquese con el representante de servicio técnico de Motorola más cercano.

Nota: La autopruueba de encendido verifica que los sistemas basados en microprocesador del radio estén funcionando, pero no verifica todos los componentes de rf, ni verifica el funcionamiento de todas las características específicas del usuario. Motorola recomienda que las funciones del radio sean revisadas periódicamente por un representante de servicio técnico autorizado de Motorola.

Notas

LLAMADAS DE RADIO (SÓLO FUNCIONAMIENTO TRONCALIZADO)

Esta sección describe las funciones básicas del radio. Las referencias a las pantallas son válidas únicamente para los radios PRO7550/PRO7650. En esta sección, la siguiente pantalla

PLANT POLICE

se utiliza para indicar la pantalla inicial del radio.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y UN MODO

Un *modo* es un canal o grupo de conversación y todas sus funciones programadas. Una *zona* es una agrupación de modos que se selecciona mediante las teclas de menú. Antes de utilizar el radio para recibir o enviar mensajes, en primer lugar, debe seleccionar la zona y modo que desee.

Selección de una zona

Selección de un modo

- 1 Gire el **selector de modo** hasta el modo que desee.
- 2 La pantalla muestra el nombre del modo seleccionado.

Por ejemplo:

PLANT MODE 1

- 3 Si el modo seleccionado no está programado, el radio emite un tono de modo no válido hasta que se seleccione un modo válido programado.

UNPROGRAMMED

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

- 1 Encienda el radio y seleccione la zona y modo que desee (Consulte *Selección de una zona y un modo*).
- 2 Ahora el radio está listo para recibir llamadas en el modo seleccionado.

REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA

Modos convencionales

- 1 Encienda el radio y seleccione la zona y modo convencionales que desee (Consulte *Selección de una zona y un modo*).
- 2 Mantenga presionado el botón **PTT** ubicado en la parte lateral del radio y hable despacio y claramente por el micrófono. El indicador LED rojo se ilumina continuamente durante la transmisión.
- 3 Después de terminar de hablar, libere el botón **PTT** para escuchar.

- Nota:** No interrumpa a otro usuario. Si el modo actual está programado para recibir PL, presione el botón de supervisión para determinar si hay actividad y asegurarse de que el modo no esté en uso.
- Si la función de modo ocupado se encuentra habilitada y el indicador LED rojo se ilumina intermitentemente durante la recepción (botón **PTT** liberado), el modo se encuentra actualmente ocupado.
 - Si un modo está programado sólo para recepción, cualquier intento de transmisión en ese modo ocasionará que el radio emita un tono de modo no válido hasta que se libere el botón **PTT**.

Modos troncalizados

- 1 Encienda el radio y seleccione la zona y modo troncalizados que desee (Consulte *Selección de una zona y un modo*).
 - 2 Mantenga presionado el botón **PTT** ubicado en la parte lateral del radio y hable despacio y claramente por el micrófono. El indicador LED rojo se ilumina durante la transmisión. Después de terminar de hablar, libere el botón **PTT** para escuchar.
-
- Si escucha una señal de ocupado (un tono “bah-bah-bah-bah” de baja frecuencia), libere el botón **PTT** y espere hasta escuchar un tono de devolución de llamada (semejante a “di-di-dit”). Cuando escuche el tono de devolución de llamada, tendrá tres segundos para presionar el botón **PTT**. Esta acción permite realizar otra llamada sin recibir una señal de ocupado.
 - Si escucha un tono de acceso para conversar no disponible cuando presiona el botón **PTT**, no es posible realizar la transmisión. Posiblemente el radio se encuentra fuera de alcance.

Alerta de batería baja

El radio emite un tono de alerta cuando se detecta una condición de batería baja.

Función de silenciador codificado

Las funciones Tone Private-Line® (PL), Digital Private-Line™ (DPL) y silenciador de portadora están disponibles en el radio, de acuerdo con el modo.

Con la función silenciador de portadora, se escucha todo el tráfico en el modo. Con la función PL o DPL, el radio responde sólo a los mensajes destinados al usuario. Cuando dependen del modo, las funciones PL, DPL o silenciador de portadora se programan para cada modo.

Cuando el radio funciona en silenciador de portadora, la pantalla muestra .

Nivel de potencia de RF variable (sólo modelos seleccionados)

Los radios pueden tener más de un nivel de potencia. Un alto nivel de potencia puede programarse en modos donde se permita una potencia alta, mientras que la potencia baja puede programarse en todos los demás modos. La función de potencia alta/baja puede seleccionarse mediante las teclas de menú.

FUNCIÓN FALLA PARCIAL (SÓLO SISTEMAS TRONCALIZADOS)

El sistema de “falla parcial” garantiza comunicaciones de radio continuas durante una falla del sistema troncalizado. El radio activa de manera automática la función de falla parcial si, por cualquier razón, falla el controlador de troncalización central. Durante el funcionamiento en falla parcial, el radio transmite y recibe en una

frecuencia predeterminada en un modo convencional. Cuando el sistema troncalizado reanuda el funcionamiento normal, el radio sale automáticamente del funcionamiento en falla parcial y regresa al funcionamiento troncalizado.

Durante el funcionamiento en falla parcial,

1 El radio emite un tono de aviso débil cada diez segundos. La pantalla alterna entre

FAILSOFT

y

PLANT POLICE

2 El silenciamiento del radio se suspende.

DESACTIVACIÓN DE LOS TONOS DEL TECLADO

Los tonos del teclado del radio, que se escuchan normalmente cuando se presiona una tecla, se pueden desactivar (silenciar) o activar (suspender el silenciamiento). Para utilizar la función de silenciamiento de los tonos del teclado:

1 Presione  hasta que aparezca

MUTE.

ZONE MUTE CALL

2 Presione la tecla de software debajo del estado de silenciamiento que desee (on u off). El radio regresa a la pantalla inicial.

PLANT POLICE

3 Presione  (la tecla de software debajo de MUTE).

La pantalla muestra momentáneamente el estado actual de silenciamiento.

TONES ON

o

TONES OFF

A continuación, muestra

ON

OFF

Nota: Presione **HOME** o el botón PTT para salir de este menú sin modificar la selección de silenciamiento.

RASTREO

Esta sección describe las funciones de rastreo del radio. Todas las referencias a lo que aparece en pantalla son válidas únicamente para los radios PRO7550/PRO7650. En esta sección, la siguiente pantalla

PLANT POLICE

se utiliza para indicar la pantalla inicial del radio.

FUNCIÓN DE RASTREO

La función de rastreo permite supervisar la actividad en diferentes modos convencionales o troncalizados, mediante la exploración de una *lista de rastreo* de modos. Esta lista puede ser programada con el Software de Programación del Cliente (CPS) o por el usuario.

La siguiente tabla muestra los tipos de funciones de rastreo disponibles según el modelo del radio.

Convencional	Incluye modos sólo convencionales.
Rastreo de grupos de conversación	Incluye modos convencionales y troncalizados a partir de más de un sistema troncalizado.

El rastreo automático puede ser programado mediante el CPS. Si se habilita el rastreo automático para un modo, el radio comienza el rastreo utilizando la lista de rastreo del modo, en cualquier momento que se seleccione ese modo. El radio continuará con el rastreo automático hasta que el usuario seleccione un modo que no tenga el rastreo automático habilitado.

Activación y desactivación de la función de rastreo con el teclado.

- Presione la tecla de software debajo del estado de rastreo que desee (on u off). El radio regresa a la pantalla inicial.

PLANT POLICE

Nota: El anunciador del estado de rastreo, , aparece cuando está activo el rastreo. Este anunciador desaparecerá de la pantalla cuando termine el rastreo.

Eliminación de modos de conversación molesta

Cuando el radio rastrea un modo que no se desea supervisar (modo de conversación molesta) el usuario puede eliminar ese modo temporalmente de la lista de rastreo.

- Cuando el radio se sincroniza con el modo que se eliminará, presione el botón de eliminación de modo de conversación molesta (programado mediante el CPS).
- El radio emitirá un chirrido de presión de tecla válida, que indica que el modo ha sido eliminado.
- El radio continúa rastreando los modos restantes de la lista.
- Para reanudar el rastreo del modo eliminado, debe salir de la función de rastreo e ingresar nuevamente.

Presentación de una lista de rastreo

La función de *presentación de lista de rastreo* le permite ver los miembros de la lista de rastreo asociada con el modo seleccionado actualmente.

Para ver una lista de rastreo

- Presione  hasta que aparezca **VIEW**.
- Presione  (la tecla de software debajo de **VIEW**).
- Presione  (la tecla de software debajo de **SCAN**). La pantalla muestra al primer miembro de la lista de rastreo. Por ejemplo:
- Cada vez que vuelva a presionar la tecla  la pantalla se desplazará hacia los miembros subsiguientes de la lista de rastreo.
- Para salir de la función de lista de rastreo, presione la tecla **INICIO** o el botón **PTT** o gire el selector de modo.
- El radio regresa a la pantalla inicial.

PAGE STS VIEW

PHON SCAN CALL

FIRE DEP

PLANT POLICE

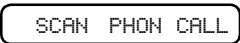
Nota: El anunciador de modo de programación, , aparecerá en pantalla mientras esté activo el modo de presentación de lista.

- El anunciador de estado de rastreo, , aparece para indicar que se está viendo una lista de rastreo.

Programación de una lista de rastreo

La función de programación de la lista de rastreo permite programar los miembros de la lista de rastreo asociada con el modo seleccionado actualmente.

Para programar una lista de rastreo

- 1 Presione  hasta que aparezca *PROG*. 
- 2 Presione  (la tecla de software debajo de *PROG*). 
- 3 Presione  (la tecla de software debajo de *SCAN*). La pantalla muestra el modo seleccionado actualmente.  Por ejemplo,

- 4 Utilice el selector de modo para seleccionar la zona de grupo de conversación requerida.
- 5 Presione  o  para seleccionar la zona requerida. Si aparece el indicador de estado de rastreo, , el modo forma parte de la lista de rastreo.
- 6 Presione la tecla de selección para habilitar o inhabilitar el modo de rastreo.
- 7 Después de realizar todos los cambios, seleccione el modo de funcionamiento requerido.
- 8 Presione la tecla de **INICIO** o el botón **PTT** o gire el selector de modo para activar todos los cambios realizados.

Nota: El anunciador del modo de programación, , se ilumina intermitentemente mientras está activo el modo de programación.

Notas

FUNCIONES DE TRONCALIZACIÓN

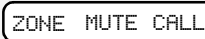
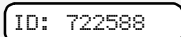
Esta sección describe las funciones de troncalización del radio. Las referencias a las pantallas son válidas únicamente para los radios PRO7550/PRO7650. En esta sección, la siguiente pantalla

PLANT POLICE

se utiliza para indicar la pantalla inicial del radio.

PRESENTACIÓN DEL NÚMERO DE ID DEL RADIO

Para ver el número de ID del radio:

- 1 Presione  hasta que aparezca **CALL**.

- 2 Presione  (la tecla de software debajo de **CALL**).
- 3 La pantalla muestra el último número de ID transmitido o recibido.

- 4 Presione .

- 5 La pantalla muestra el número de ID del radio.

my id 741317

- 6 Presione  para regresar a la pantalla inicial del radio.

Nota: Presione el botón de llamada para mostrar rápidamente la pantalla que contiene el número de ID del radio, si éste ha sido programado para este propósito. Esto le permite ejecutar directamente el paso 3.

LLAMADAS CON LA FUNCIÓN ENHANCED PRIVATE CONVERSATION

La función Enhanced Private Conversation no sólo permite al usuario mantener una conversación que únicamente escuchan los abonados que participan en la llamada, sino que además le permite determinar si el radio al que llama se encuentra en servicio. Además, el radio destino de la llamada puede ver el número de ID del radio que llama antes de responder. A continuación, el usuario puede dejar o no el número de ID del radio (mediante una búsqueda de alerta de llamada) en el radio al que llama, para que le puedan devolver la llamada. El funcionamiento de Enhanced Private Conversation es similar al de un teléfono convencional.

Respuesta de una llamada privada

- 1 Cuando se recibe una llamada privada, el radio emite dos tonos de alerta (que se repiten cada cinco segundos durante 20 segundos).

La pantalla alterna entre

CALL

y

PLANT POLICE

- 2 El LED verde y el anunciador de estado de recepción de llamada, , se iluminan intermitentemente, para indicar que se ha recibido una llamada. El usuario tiene 20 segundos para responder la llamada antes de que el radio regrese a la pantalla inicial.

- 3 Presione el botón de respuesta de llamada o el botón de llamada.

- 4 La pantalla muestra el número de ID del radio que llama y se desactiva el anunciador de recepción de llamadas.

ID: 722588

- 5 Después de ver el número de ID del abonado que llama, puede tomar la decisión de establecer una conversación privada (continúe en el paso siguiente) o de no responder, presionando el botón de respuesta de llamada o el de llamada para regresar a la pantalla inicial.

- 6 Si decide responder la llamada, presione el botón **PTT**.

- 7 El número de ID del abonado que llama permanece en pantalla durante la llamada.

ID: 722588

- 8 Cuando finalice la conversación, presione **HOME** o el botón de respuesta de llamada para finalizar la llamada.

- 9 El radio regresará a la pantalla inicial.

PLANT POLICE

- Nota:** Si presiona el botón **PTT** antes de presionar el botón de respuesta de llamada, la respuesta se transmitirá a todos los miembros del grupo (operación en modo de despacho).
- Después de responder una llamada privada, el número de ID del abonado que llama se almacena en el radio como el "último número de ID recibido".

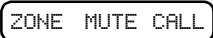
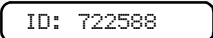
- Si el radio está configurado para llamada privada II, cuando se recibe una llamada privada, el radio emite dos tonos de alerta, seguidos por la voz recibida.

Realización de una llamada privada

La realización de una llamada privada comprende cuatro fases, que son las siguientes:

- inicio de una llamada privada,
- introducción del número de ID del radio al que desea llamar,
- envío del número de ID del radio, y
- conversación y colgado.

Inicio de una llamada privada

1	Presione  hasta que aparezca CALL .	
2	Presione  (la tecla de software debajo de CALL).	
3	La pantalla muestra el último número de ID transmitido o recibido.	

Introducción del número de ID del radio deseado

Si el último número de ID al que llamó es el número al que desea llamar, continúe directamente con el paso 5.

Para introducir un nuevo número

- | | |
|----|---|
| 4a | Introduzca el nuevo número de ID de seis dígitos utilizando el teclado. |
| 4b | El número de ID antiguo desaparece de la pantalla y aparecen los dígitos del número nuevo a medida que se introducen. |
| 4c | El cursor se ilumina intermitentemente para indicar la ubicación del próximo número que se introducirá. |

Nota: Para el número de ID del radio se deben introducir exactamente seis dígitos. Si se introducen menos de seis dígitos, el radio emitirá un tono de presión de tecla incorrecta y la pantalla mostrará “**INVALID ENTRY**” cuando se intente enviar el número de ID del radio. El radio también emitirá un tono de presión de tecla incorrecta cuando el usuario intente introducir un séptimo dígito.

- Después de comenzar a introducir los números, la tecla  funciona como una tecla de retroceso. Si presiona esta tecla, se borrará el último dígito introducido y el cursor se desplazará hacia la izquierda. Después de borrar el último dígito, si presiona esta tecla nuevamente, aparece en pantalla el último miembro de la lista de llamadas preprogramada. Presione  para ver el primer miembro de la lista.

Para introducir un número desde una ubicación de la lista de llamadas

- 4a** Presione  o  para ingresar en la lista de llamadas.
- 4b** Introduzca el primer dígito del número de la ubicación deseada. Si la lista tiene menos de 10 miembros, continúe con el paso 4e.
- 4c** Si la lista contiene 10 miembros o más, la pantalla muestra “**ID LOC#X_**” (donde X es el primer dígito). El cursor se ilumina intermitentemente para indicar la ubicación del segundo dígito.
- 4d** Introduzca el segundo dígito del número de la ubicación.
- 4e** El radio se coloca en esa posición de la lista. La pantalla alterna entre el nombre y el número de ID del miembro.

Alterna entre

GILBERTO

y

ID: 784116

Nota: El último miembro de la lista es también el “último ID transmitido o recibido” en la posición “00” de la lista.

- Si introduce un número de ubicación que no existe (por ejemplo, “15”), la pantalla muestra “**INVALID ENTRY**”, el radio emite un tono de presión de tecla no válida y regresa al paso 4b de este procedimiento.

Envío del número de ID del radio

- 5** Presione el botón **PTT** para transmitir el número de ID.
- 6** Si el radio al que llama se encuentra en el aire, escuchará un timbre similar al de un teléfono durante 20 segundos o hasta que el radio al que llamó responda la llamada.
- 7** Si el radio llamado no responde la llamada dentro de los veinte segundos siguientes, se detiene el timbre telefónico y el radio emite un tono de alerta.
- En este momento, puede enviar una búsqueda de Call Alert™ o continuar con el paso 10 para finalizar la llamada.
- 8** Si el radio llamado responde la llamada, se escuchará su voz.

NO ANSWER

Nota: Si la persona a la que ha al que llamó no se encuentra en servicio, no escuchará el timbre y la pantalla mostrará “**NO ACKNOWLEDGE**”. Continúe con el paso 10 para finalizar la llamada.

- Si el radio está configurado para llamada privada II, el radio no emitirá un timbre similar al de un teléfono. En este caso, puede comenzar la conversación con el radio llamado.

Conversación y colgado

- 9 Presione el botón **PTT** para mantener una conversación privada con la persona a la que llamó.
- 10 Cuando termine de hablar o si el radio al que llamó no responde o no se encuentra en servicio, presione **HOME** para finalizar la llamada.
- 11 El radio regresará a la pantalla inicial.

PLANT POLICE

Nota: Cuando haya comenzado una conversación privada, si el radio permanece inactivo durante más de un minuto, emitirá una indicación de alerta de advertencia momentánea cada seis segundos, para recordarle que las llamadas de despacho no están siendo escuchadas. Después de dos minutos, el radio emite un tono permanente de modo no válido.

Envío de una búsqueda de alerta de llamada

- 1 Si el radio con el que desea establecer una llamada privada no responde la llamada dentro de los veinte segundos siguientes, puede dejar una búsqueda de Call Alert™. De esta manera, el número de ID de su radio se envía al radio al que llamó, para que puedan devolverle la llamada posteriormente.
- 2 Presione el botón **PTT** para enviar la búsqueda de alerta de llamada. El radio emitirá cinco tonos de aviso, para indicar que el sistema ha recibido el número de ID del usuario y que el radio al que llamó se encuentra en el aire.
- 3 Presione **HOME**
- 4 El radio regresará a la pantalla inicial.

PLANT POLICE

FUNCIÓN CALL ALERT™

Respuesta a una búsqueda de Call Alert™ con una llamada de grupo

1. Cuando recibe una búsqueda de alerta de llamada, el radio emite cuatro tonos de alerta (que se repiten cada 5 segundos).
2. El indicador LED verde se ilumina y el anunciador de recepción de llamada, , se ilumina intermitente, para indicar que se ha recibido una llamada.
3. Presione el botón **PTT** para responder la alerta.
4. La pantalla muestra el grupo de conversación actual. Se desactivarán la alerta audible, el LED y el anunciador de recepción de llamadas. 
5. El número de ID del radio que envió la búsqueda se almacena como “el último número de ID recibido”.
6. Mantenga la conversación normalmente. Todos los miembros del grupo de conversación escucharán la respuesta. Presione el botón **PTT** para hablar; libérelolo para escuchar.

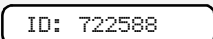
Nota: Cuando reciba una búsqueda de alerta de llamada, puede ingresar en el modo de llamada privada y llamar al radio que envió la búsqueda, utilizando el ID recibido más recientemente.

Envío de una alerta de llamada

El envío de una alerta de llamada comprende tres fases, que son las siguientes:

- inicio de una alerta de llamada,
- introducción del número de ID del radio al que desea enviar la búsqueda, y
- envío de la alerta de llamada

Inicio de una alerta de llamada

1. Presione  hasta que aparezca *PAGE*. 
2. Presione  (la tecla de software debajo de *PAGE*).
3. La pantalla muestra el último número de ID transmitido o recibido. 

Nota: Las funciones de alerta de llamada y llamada privada comparten la misma lista.

- Puede presionar el botón de búsqueda para obtener acceso rápidamente a la función de alerta de llamada, si éste ha sido programado para este propósito. Esto le permite ejecutar directamente el paso 3.

Introducción del número de ID del radio al que desea enviar la búsqueda

Si el último número de ID transmitido o recibido es el número al que desea enviar la búsqueda, continúe directamente con el paso 5.

Para introducir un número nuevo

- 4a. Introduzca el número de ID nuevo de seis dígitos, utilizando el teclado.
- 4b. El número de ID antiguo desaparece de la pantalla y aparecen los dígitos del número nuevo a medida que se introducen.
- 4c. El cursor se ilumina intermitentemente, para indicar la ubicación del próximo número que se introducirá.

Nota: Para el número de ID del radio se deben introducir exactamente seis dígitos. Si se introducen menos de seis dígitos, el radio emitirá un tono de presión de tecla incorrecta cuando intente enviar el número de ID del radio. El radio también emitirá un tono de presión de tecla incorrecta cuando intente introducir un séptimo dígito.

- Después de comenzar a introducir los números, la tecla  funciona como una tecla de retroceso. Si presiona esta tecla, se borrará el último dígito introducido y el

cursor se desplazará hacia la izquierda. Después de borrar el último dígito, si presiona esta tecla nuevamente, aparece en pantalla el último miembro de la lista de llamadas preprogramada. Presione  para ver el primer miembro de la lista.

Para introducir un número desde una ubicación de la lista de llamadas

- 4a. Presione  o .
- 4b. Presione  para avanzar hasta el primer o siguiente miembro de la lista. Presione  para retroceder hasta el último o anterior miembro de la lista.

4c. Cuando se encuentre en un miembro de la lista, la pantalla alternará entre el nombre y el número de ID del miembro de la lista.	La pantalla alterna entre
	GLORIA
	y
	ID: 784116

Para introducir un número desde una ubicación de la lista de llamadas

- 4a. Presione  o  para ingresar en la lista de llamadas.

4b. Introduzca el primer dígito del número de la ubicación. Si la lista contiene menos de 10 miembros, continúe directamente con el paso 4e.

4c. Si la lista contiene 10 miembros o más, la pantalla muestra “**ID LOC#X_**” (donde X es el primer dígito). El cursor se ilumina intermitentemente para indicar la ubicación del segundo dígito.

4d. Introduzca el segundo dígito del número de la ubicación.

4e. El radio se coloca en esa posición en la lista. La pantalla alterna entre el nombre y el número de ID del miembro de la lista.	La pantalla alterna entre
	GLORIA y ID: 784116

Nota: El último miembro de la lista es también el “último ID transmitido o recibido” en la posición “00” de la lista.

Si el usuario introduce un número de ubicación que no existe (por ejemplo, “15”), la pantalla muestra “**INVALID ENTRY**”, el radio emite un tono de presión de tecla no válida y regresa al paso 4b de este procedimiento.

Envío de la alerta de llamada

5. Presione el botón **PTT** para transmitir el número de ID.

Si la búsqueda no es satisfactoria

6a. Si escucha un tono de aviso, significa que el sistema ha recibido el número de ID, pero que radio al que envió la búsqueda no se encuentra en el aire. El radio permanece en el modo de alerta de llamada.

Si después de seis segundos el radio al que llamó no reconoce la alerta, el radio emite un tono de alerta de baja frecuencia y la pantalla cambia a “**NO ACKNOWLEDGE**”.

6b. Presione el botón **PTT** para enviar nuevamente el número de ID o presione **HOME** para finalizar la llamada y regresar a la pantalla inicial.

Si la búsqueda es satisfactoria

6a. Si el radio emite cinco tonos de aviso, significa que el sistema ha recibido el número de ID y que el radio al que envió la búsqueda se encuentra en el aire y ha recibido la búsqueda.

6b. El radio regresa a la pantalla inicial.

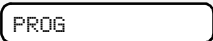
PLANT POLICE

PROGRAMACIÓN DE LAS LISTAS DEL RADIO

Programación de los números de la lista de teléfonos

Esta función permite al usuario utilizar el teclado del radio para cambiar los números asignados a los miembros de la lista de teléfonos. Cada número telefónico puede tener un máximo de 16 dígitos.

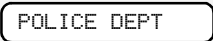
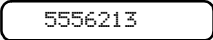
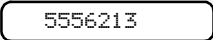
Para cambiar la lista de teléfonos

1. Presione  hasta que aparezca **PROG.**

2. Presione  (la tecla de software debajo de **PROG.**)

3. Presione  (la tecla de software debajo de **PHON.**). La pantalla muestra el primer miembro programable de la lista de teléfonos.

4. Presione  o , 

Utilice el teclado para introducir el número de la posición del miembro que desee (1 a 19) para ver los demás miembros del directorio telefónico.

5. La pantalla alterna entre
Cuando se detenga en un miembro de la lista de teléfonos, la pantalla alternará entre el nombre y el número de ese miembro.

y

6. Presione la tecla de *selección* para ingresar en el modo de edición.
7. Presione brevemente la tecla para editar el número telefónico. La pantalla muestra el número telefónico del miembro actual.

8. Mantenga presionada la tecla durante un período más largo para editar el nombre del miembro. La pantalla muestra el nombre del miembro actual.

9. Utilice cualquiera de las teclas alfanuméricas para realizar los cambios. El cursor intermitente indica la posición del siguiente número que se agregará. Si necesita una pausa en la secuencia de marcación telefónica (para permitir un retardo), puede introducir esta pausa presionando la tecla “*” y, a continuación, la tecla “#”. La pantalla mostrará una “P” de pausa (consulte la página 16).

10. Cuando haya cambiado el número telefónico, presione la tecla de *selección* nuevamente. Los cambios se guardan en la memoria del radio.

11. El radio regresa al paso 5. La pantalla alternará nuevamente entre el nombre y el número telefónico del miembro. En este momento puede cambiar otros números.

La pantalla alterna entre

POLICE DEPT

y

5556445

12. Cuando termine de realizar los cambios, presione **HOME** para salir del modo de programación.

13. El radio regresará a la pantalla inicial.

PLANT POLICE

Nota: El anunciador del modo de programación, , se ilumina intermitentemente cuando el modo de programación está activo.

- En el modo de edición, la tecla  funciona como una tecla de retroceso. Si presiona esta tecla, se borrará el dígito anterior y el cursor se desplazará hacia la izquierda. Después de borrar el último dígito en pantalla, si presiona esta tecla o la tecla  nuevamente, saldrá del modo de edición sin efectuar ningún cambio.

- Sólo puede introducir un máximo de 16 dígitos en cualquier entrada de la lista de teléfonos. Cuando se alcanza la cantidad máxima de dígitos, el cursor desaparece. Si el usuario intenta agregar más dígitos, el radio emite un tono de alerta de presión de tecla no válida (incorrecta).

Programación de la lista de llamadas

Esta función permite utilizar el teclado del radio para cambiar los números de ID de radio asignados a los miembros de la lista de llamada que utilizan las funciones de troncalización Private Conversation™ y Call Alert™. Para cambiar los números de ID de radio de la lista de llamadas.

1. Presione  hasta que aparezca *PROG.*

DIR SCAN PROG

2. Presione  (la tecla de software debajo de *PROG.*).

SCAN PHON CALL

3. Presione  (la tecla de software debajo de *CALL*). La pantalla muestra el primer miembro programable de la lista de llamadas.

RICARDO

4. Presione  (la tecla de software debajo de *CALL*). La pantalla muestra el primer miembro programable de la lista de llamadas.

5. Presione  o 

 Utilice el teclado para introducir el número de la posición del miembro que desee (1 a 19) para ver los demás miembros de la lista de llamadas.
6. Cuando se detiene en un miembro de la lista, la pantalla alterna entre el nombre y el ID de radio del miembro.

La pantalla alterna entre

GILBERTO

y

ID: 753951
7. Presione la tecla de *selección* (consulte la página 15) para ingresar en el modo de edición.
8. Presione brevemente esta tecla para editar el ID de radio. La pantalla muestra el número de ID de radio del miembro actual.

ID: 753951
9. Mantenga presionada la tecla durante un período más largo para editar el nombre del miembro. La pantalla muestra el nombre del miembro actual.

GILBERTO
10. Utilice cualquiera de las teclas alfanuméricas para realizar los cambios. El cursor intermitente indica la posición del siguiente número que se agregará.

11. Cuando haya cambiado el número telefónico, presione la tecla de *selección* otra vez. Los cambios se guardan en la memoria del radio.
12. Regresará al paso 5. La pantalla alternará nuevamente entre el nombre y el número de ID de radio. En este momento puede cambiar otros números.

La pantalla alterna entre

GILBERTO

y

ID: 753853
13. Cuando termine de realizar los cambios, presione  para salir del modo de programación (consulte la página 16).
14. El radio regresará a la pantalla inicial.

PLANT POLICE

- Nota:** El anunciador del modo de programación, , se ilumina intermitentemente cuando el modo de programación está activo.
- En el modo de edición, la tecla  funciona como una tecla de retroceso. Si presiona esta tecla, se borrará el dígito numérico anterior y el cursor se desplazará hacia la izquierda. Después de borrar el último dígito en pantalla, si presiona esta tecla o la tecla  nuevamente, saldrá del modo de edición sin efectuar ningún cambio (consulte la página 18).
 - Cuando se alcanza la cantidad máxima de

dígitos para el ID del radio, el cursor desaparece. Si intenta agregar más dígitos, el radio emite un tono de alerta de presión de tecla no válida (incorrecta).

FUNCIÓN TELEFÓNICA DE TRONCALIZACIÓN

La función telefónica de troncalización permite recibir llamadas utilizando el radio troncalizado. Cuando marca un número utilizando el teclado, el radio puede programarse con almacenamiento temporal de número marcado (el usuario introduce todos los dígitos y presiona el botón **PTT** antes de que los dígitos se envíen) o marcación automática (cada dígito se envía a medida que es presionado).

Respuesta de llamadas telefónicas

1. Cuando reciba una llamada telefónica, escuchará un timbre de tipo telefónico.

La pantalla alterna entre

PLANT POLICE

y

PHONE CALL

2. Presione el botón preprogramado de teléfono o el botón de respuesta de llamada para responder la llamada.

PHONE CALL

3. Continúe con la conversación de manera normal. Presione el botón **PTT** para hablar; libere el botón **PTT** para escuchar.
4. Cuando haya finalizado la conversación, presione **HOME** o el botón de teléfono para colgar.

5. El radio regresará a la pantalla inicial.

PLANT POLICE

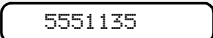
Nota: El anunciador de estado de llamada recibida, , se ilumina intermitentemente cuando el usuario recibe una llamada, pero no se muestra cuando el usuario responde la llamada.

Realización de llamadas telefónicas

La realización de una llamada telefónica comprende tres fases, que son las siguientes:

- acceso al sistema telefónico,
- envío del número telefónico,
- conversación y colgado.

Acceso al sistema telefónico

1. Presione  hasta que aparezca *PHON*. 
2. Presione  (la tecla de software debajo de *PHONE*).
3. El radio intenta obtener acceso al sistema telefónico.
4. Si el radio establece una conexión satisfactoria, emite un tono de marcación.
5. La pantalla mostrará el último número marcado. 

Envío del número telefónico

Envío del número telefónico utilizando el teclado

6a. Ahora puede introducir el número mediante el teclado, utilizando cualquiera de las teclas numéricas (0 – 9) y las teclas “*” y “#”. El cursor se ilumina intermitentemente para indicar la ubicación del siguiente dígito que se introducirá. Es posible introducir una pausa en el número telefónico, presionando la tecla “*” y, a continuación, la tecla “#” (sólo para almacenamiento temporal de número marcado – la pausa se mostrará en pantalla como una “P”).

6b. Si el radio está programado para “marcación automática”, cada dígito se envía a medida que se introduce.



Si el radio está programado para “almacenamiento temporal de número marcado” cada dígito se almacena temporalmente a medida que se introduce. Después de introducir el número, presione el botón **PTT** para enviar el número.

6c. El número telefónico será enviado. El usuario escuchará tonos a medida que se envía el número telefónico. Si escucha una señal de ocupado, continúe con el paso 8, donde se describe el procedimiento de colgado.

Envío del número telefónico utilizando un número del directorio telefónico

6a. Presione  o , para ingresar en el directorio telefónico. La tecla  permite avanzar hacia el siguiente miembro del directorio; la tecla  permite retroceder hacia el miembro anterior del directorio.

6b. Deténgase en el miembro al que desee llamar.

6c. La pantalla alterna entre

La pantalla alterna entre el nombre y el número telefónico del miembro.

POLICE DEPT

y

5556445

6d. Presione el botón **PTT**.

6e. El número telefónico será enviado. El usuario escuchará tonos a medida que se envía el número telefónico.

POLICE DEPT

6f. Si escucha una señal de ocupado, continúe con el paso 8, donde se describe el procedimiento de colgado.

Envío del número telefónico utilizando una ubicación en el directorio telefónico

6a. Presione  o , para ingresar en el directorio telefónico.

6b. Introduzca la ubicación (cualquier ubicación preprogramada del 1 al 19) del número al que desee llamar.

6c. El radio se colocará en la ubicación seleccionada.

6d. La pantalla alterna entre

La pantalla alterna entre el nombre y el número telefónico del miembro.

POLICE DEPT

y

5556445

6e. Presione el botón **PTT**.

6f. El número telefónico será enviado. El usuario escuchará tonos a medida que se envía el número telefónico.

POLICE DEPT

6g. Si escucha una señal de ocupado, continúe con el paso 8, donde se describe el procedimiento de colgado.

Conversación y colgado

7. Si la llamada es respondida, continúe con la conversación normalmente. Presione el botón **PTT** para hablar y libérela para escuchar.
8. Después de terminar la conversación o si el número al que llamó está ocupado o no responde, presione **HOME** o el botón de teléfono, para enviar el código de colgado.
9. El radio regresará a la pantalla inicial.

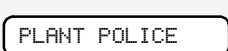
PLANT POLICE

- Puede presionar el botón de teléfono preprogramado para obtener acceso rápido a la función de llamada telefónica. Esto le permite ejecutar directamente el paso 3.
- El mensaje "PLEASE WAIT" es un mensaje con temporizador. Si no logra obtener acceso al sistema telefónico (no se escucha tono de marcación), presione la tecla o el botón de teléfono para colgar y comience nuevamente con el paso 1 de este procedimiento.
- Si la interconexión telefónica está fuera de servicio o está fuera del alcance del sistema troncalizado, la pantalla muestra "NO PHONE" y el radio emite un tono continuo bajo.
- Si la interconexión telefónica troncalizada está en uso, el radio emite un tono de ocupado y la pantalla muestra "PHONE BUSY".
- Cuando se introduce la cantidad máxima de dígitos (sólo para almacenamiento temporal de número marcado), el cursor desaparece.
- En el modo de edición, la tecla  funciona como una tecla de retroceso. Si presiona esta tecla, se borrará el último dígito introducido y el cursor se desplazará hacia la izquierda. Después de borrar el último dígito en la pantalla, si presiona esta tecla otra vez aparece el último miembro del directorio telefónico preprogramado. Presione la tecla  para ver el primer miembro del directorio.
- Después de establecer comunicación con el número al que llama, puede necesitar marcar un número de extensión antes de comunicarse con la persona llamada. En este caso, introduzca el número de extensión desde el teclado o (si así está programado) utilice las teclas de dirección para encontrar el número de extensión en el directorio telefónico. Si el radio está programado para marcación automática, el número es enviado a medida que se presionan las teclas. Si el radio está programado para almacenamiento temporal de número marcado, presione nuevamente el botón **PTT** para enviar el número de extensión.
- Los radios troncalizados de Motorola emiten un tono de alta frecuencia de autorización para continuar, cuando se libera el botón **PTT** del sistema. Este tono es escuchado por la persona llamada en la línea telefónica e indica que se puede comenzar a hablar.

SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE MÚLTIPLES ESTACIONES (AMSS) (SÓLO PRO7650)

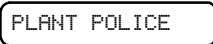
Nota: Esta función está disponible en el modelo PRO7650 solamente. La disponibilidad de esta función está limitada a los usuarios de radios que funcionan con sistemas de troncalización de área amplia.

Cambio forzado de estación

1. Mantenga presionado el botón de búsqueda para realizar el cambio forzado hacia una estación nueva.
2. El radio emitirá un tono mientras realiza el rastreo de una estación nueva. 
3. El radio regresa automáticamente a la pantalla inicial. 

Funcionamiento con una estación fija y suspensión del funcionamiento con una estación

1. Presione  hasta que aparezca *SITE*. 
2. Presione  (la tecla de software debajo de *SITE*).
3. La pantalla muestra momentáneamente el estado actual de funcionamiento con estación fija. 

4. La pantalla cambia a 
5. Presione la tecla debajo del estado de funcionamiento con estación fija que desee.
6. El radio regresa automáticamente a la pantalla inicial. 

LLAMADAS CONVENCIONALES

Esta sección describe las funciones convencionales del radio.

SELECCIÓN DE UN CANAL CONVENCIONAL

Utilice el selector de modo para seleccionar el canal convencional apropiado.

ENVÍO DE UNA LLAMADA CONVENCIONAL

Nota: En los Estados Unidos, las regulaciones de la FCC requieren que el usuario supervise los canales convencionales antes de enviar una llamada. El acceso a la función de supervisión (consulte la página 8) puede obtenerse mediante uno de los botones programables.

Para enviar una llamada convencional

- 1 Sostenga el radio en posición vertical a una distancia aproximada de 2,5 a 5 cm (1 ó 2 pulgadas) de la boca.
- 2 Presione el botón **PTT** y hable claramente hacia el micrófono. El indicador LED se ilumina en rojo continuamente mientras se envía la llamada.
- 3 Libere el botón **PTT** para escuchar.

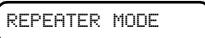
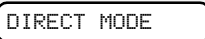


MODO REPETIDOR O CONVERSACIÓN DIRECTA

Esta función permite omitir el repetidor y hablar directamente con otro radio portátil. Esto se conoce como modo de conversación directa (radio a radio). La frecuencia de transmisión es la misma frecuencia de recepción.

- En el modo de REPETIDOR, el usuario habla a través de un repetidor, lo que aumenta el alcance del radio. La frecuencia de transmisión no es la misma frecuencia de recepción.
- Si la función REPETIDOR o la función CONVERSACIÓN DIRECTA se programa para un modo, ese modo funciona en operación de conversación directa o de repetidor.

- Si la función repetidor/conversación directa se programa para control con el teclado, puede hacer lo siguiente para cambiar la selección:

- 1 Presione  hasta que aparezca *DIR*. 
- 2 Presione  (tecla de software debajo de *DIR*).
- 3 El estado actual de conversación aparece en la pantalla durante unos segundos. 
o

- 4 A continuación, la pantalla solicita el nuevo estado. 
- 5 Presione  debajo del estado de conversación que desee: repetidor (*RPTR*) o conversación directa (*DIR*).
- 6 El radio regresa a la pantalla inicial. 

PTT INTELIGENTE

PTT inteligente es una función por modo que permite al administrador del sistema controlar mejor a los

operadores de radios. Cuando el PTT inteligente está activado en el radio, el usuario no puede transmitir en un modo activo. Están disponibles tres variaciones de PTT inteligente en el radio.

- **Inhibición de transmisión en modo ocupado**—el usuario no puede transmitir si se detecta alguna actividad en el modo.
- **Inhibición de transmisión en modo ocupado con código de silenciamiento incorrecto**—el usuario no puede transmitir en un modo activo con un código de silenciamiento que no sea el suyo. Si el código de PL es igual que el código del usuario, éste puede transmitir.
- **Anulación rápida**—Esta función puede funcionar en combinación con cualquiera de las dos variaciones anteriores. Esta función permite anular el estado de inhibición de transmisión del radio al presionar el botón **PTT** dos veces en un tiempo programable -- el valor predeterminado es un segundo.

Nota: Si el usuario intenta transmitir (presionar el botón **PTT**) en un modo de PTT inteligente que se encuentra ocupado, el radio generará un tono de alerta continuo hasta que el usuario libere el botón **PTT**; se inhibe la transmisión.

- El indicador LED rojo se ilumina intermitentemente cuando el radio está recibiendo, lo que indica que el modo está ocupado.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA MOTOROLA

A través de sus Centros de Servicio propios y/o sus Centros de Servicio Autorizados, MOTOROLA garantiza:

- a. Por 2 años la unidad portátil PRO7550/7650, que se acompaña; y
- b. Por 1 año los accesorios de los productos que se acompañan y que se mencionan arriba.

En lo sucesivo, las unidades portátiles PRO7550/7650, así como sus accesorios, serán referidos como los PRODUCTOS o el PRODUCTO.

La garantía arriba descrita cubre todas las partes y mano de obra del PRODUCTO contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando el mismo sea operado bajo condiciones de uso y manejo normales. Los plazos descritos comenzarán a contar a partir del momento en que el PRODUCTO fue adquirido.

I. CONDICIONES:

Para hacer efectiva esta Garantía, presente su PRODUCTO y comprobante de compra junto con esta póliza en el lugar donde el mismo fue adquirido, o en cualquiera de los Centros de Servicio Autorizados por MOTOROLA. Si necesita obtener información adicional, por favor comuníquese con nuestros Centros de Servicios propios.

MOTOROLA INC., a través de sus Centros de Servicio propios y/o sus Centros de Servicio Autorizados, se compromete a reparar o cambiar el PRODUCTO, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor en los términos que aquí se describen.

MOTOROLA INC., a través de sus Centros de Servicio propios y/o sus Centros de Servicio Autorizados, a su entera discreción, podrá sin cargo alguno para el consumidor, ya sea reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra del PRODUCTO que resulte defectuoso durante el período de garantía, siempre y cuando se devuelva el producto de conformidad con las condiciones establecidas en la presente Garantía, a los Centros de Servicio de

MOTOROLA o a los Centros de Servicio Autorizados por MOTOROLA. Todos los accesorios, baterías, partes, tarjetas o equipo del PRODUCTO que en virtud de ser defectuosos sean reemplazados en cumplimiento de esta Garantía, pasarán a ser propiedad de MOTOROLA Inc.

Para recibir el servicio de garantía, presente su PRODUCTO a cualquiera de los Centros de Servicio propios de MOTOROLA o Centros de Servicio Autorizados junto con su recibo de compra o sustituto comparable que indique la fecha de adquisición y el número de serie del PRODUCTO.

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días contados a partir de la fecha de recepción del PRODUCTO en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

Para la adquisición de partes, refacciones, accesorios y servicio no cubiertos por esta garantía, el consumidor podrá dirigirse a nuestros Centros de Servicios propios o a cualquiera de los Centros de Servicio Autorizados que se encuentren en su localidad.

II. ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- A) Defectos o daños derivados del uso anormal del producto.
- B) Defectos o daños derivados del mal uso, accidente o negligencia.
- C) Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados, o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo realizada por personas no autorizadas por MOTOROLA.
- D) Rupturas o daños causados a las antenas, a menos que los mismos sean consecuencias de defectos en el material o mano de obra.
- E) Los PRODUCTOS a los cuales se les haya retirado el número de serie o que el mismo sea ilegible.
- F) Defectos o daños causados por derrames de comida o líquidos.
- G) Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sido rayadas o dañadas debido al uso normal del consumidor.

- H) Cuando el PRODUCTO o su software se ha intentado abrir, alterar o reparar o se ha abierto, reparado o alterado por personas no autorizadas por MOTOROLA.
- I) Cuando el PRODUCTO no sea operado de acuerdo con el instructivo de operación que se acompaña.
- J) MOTOROLA no asume responsabilidad en cuanto alcance, cobertura u operación de un sistema en conjunto con respecto al PRODUCTO.
- K) Baterías si:
 - 1. Las baterías son cargadas por cualquier otro cargador que no haya sido aprobado por MOTOROLA para el desempeño de dicha función;
 - 2. Si cualquiera de los sellos de las baterías se encuentran rotos o violados;
 - 3. Si las baterías fueron usadas o instaladas en equipo distinto al del producto de la marca MOTOROLA.

III. INFORMACIÓN Y AYUDA:

Para mayor información visite nuestro sitio de WEB de Motorola:

<http://www.motorola.com/radiosolutions>,
o por favor comuníquese con nuestros
Centros de Servicio propios:

MOTOROLA Electronica de Puerto Rico
Avenida Chardon
Edificio Telemundo 2
Hato Rey, PR 00918
Tel. (787) 641-4100
Fax: (787) 641-4085

MOTOROLA de México
Blvd. Manuel Avila Camacho #32,
Primer Piso
Col. Lomas de Chapultepec –
Delegacion Miguel Hidalgo
México D.F. CP 11000
Tel. (5) 387-0500
Fax: (5) 387-0552

MOTOROLA de Colombia
Diagonal 127A No. 17-64
Santafé de Bogotá
D.C. – Colombia
Tel. (1) 520-0510
Fax: (1) 216-2429

MOTOROLA do Brasil
Rodovia SP 340, Km 128,5
Jaguarina – São Paulo
CEP 13820-000
Brasil
Tel. (19) 847-8153
Fax: (19) 847-8144

ACCESORIOS

Motorola ofrece numerosos accesorios para mejorar la productividad del radio bidireccional. Muchos de los accesorios disponibles se indican a continuación. Para obtener una lista completa, comuníquese con el distribuidor de Motorola.

ESTUCHES PARA TRANSPORTE

HLN9714_	Clip para cinturón con resorte de 6,35 cm (2,5 pulgadas)
HLN9952_	Estuche de transporte con clip para cinturón (compatible con todas las baterías y radios)
HLN9652_	Estuche de cuero, batería delgada con sujetador para cinturón
HLN9665_	Estuche de cuero, batería estándar con sujetador para cinturón
HLN9670_	Estuche de cuero, batería delgada con soporte giratorio
HLN9676_	Estuche de cuero, batería estándar con soporte giratorio
HLN9677_	Estuche DTMF de cuero, batería delgada con sujetador para cinturón
HLN9689_	Estuche DTMF de cuero, batería estándar con sujetador para cinturón
HLN9690_	Estuche DTMF de cuero, batería delgada con soporte giratorio
HLN9694_	Estuche DTMF de cuero, batería estándar con soporte giratorio

HLN9701_	Estuche de nylon, batería delgada con sujetador para cinturón
HLN9844	Clip para cinturón con resorte de 3 cm (1,2 pulgadas)

CARGADORES

AAHTN3000_	Cargador rápido para una unidad de 110V, conector para EE.UU.
AAHTN3001_	Cargador rápido para una unidad de 230V, conector para Europa
AAHTN3002_	Cargador rápido para una unidad de 230V, conector para el Reino Unido
AAHTN3003_	Cargador rápido para varias unidades de 110V, conector para EE.UU.
AAHTN3004_	Cargador rápido para varias unidades de 230V, conector para Europa
AAHTN3005_	Cargador rápido para varias unidades de 230V, conector para el Reino Unido

AUDÍFONOS

AARMN4018	Audífono liviano con micrófono de pedestal y PTT en línea
AARMN4019	Audífono silenciador doble para uso sobre la cabeza, de peso mediano, micrófono con cancelación de ruido y PTT en línea

AARMN4020	Audífono silenciador doble para uso sobre la cabeza, trabajo pesado, micrófono con cancelación de ruido y PTT en línea
RMN4051	Audífono negro, dos vías, montaje en cubierta dura - reducción de ruido
RMN4052	Audífono gris para uso en la cabeza y libertad de movimientos - reducción de ruido
RMN4053	Audífono gris para montaje en cubierta dura y libertad de movimientos - reducción de ruido
RMN4054	Audífono gris para montaje en cubierta dura (sólo recepción) - reducción de ruido
RMN4055	Audífono gris para uso en la cabeza y diseño especial (sólo recepción) con conector de 3,5 mm en ángulo recto
RKN4097	Cable adaptador para PTT en línea (para usar con los audífonos RMN4051, RMN4052, RMN4053)
BDN6648	Audífono silenciador doble para uso sobre la cabeza, trabajo pesado, micrófono con cancelación de ruido y PTT en línea (debe usarse con el adaptador AAHLN9716)

MICRÓFONOS CON ALTAVOZ REMOTO

AAHMN9052_	Micrófono con altavoz remoto estándar
AAHMN9053_	Micrófono con altavoz remoto con cancelación de ruido

ADAPTADORES

HLN9716_	Adaptador para accesorios de audio
HLN9717_	Adaptador para accesorios de audio de 3,5mm

BATERÍAS

HNN9008_R	NiMH pequeña, alta capacidad
HNN9009_R	NiMH grande, capacidad ultra alta
HNN9010_R	NiMH grande, FM de capacidad ultra alta
HNN9011_R	NiCd grande, FM de alta capacidad
HNN9012_R	NiCd grande, alta capacidad
HNN9013_R	Li-Ion delgada, alta capacidad

MISCELÁNEOS

HLN9820	Cubierta de protección contra polvo para el conector de accesorios
---------	--

ANTENAS

VHF	Conector con tapa de contacto 136 - 174 MHz
PMAD4012_	VHF 136–155 MHz de 9 cm, corta
PMAD4013_	VHF 155–174 MHz de 9 cm, corta
PMAD4014_	VHF 136 –155 MHz de 14 cm, código rojo de longitud estándar
PMAD4015_	VHF 155–174 MHz de 14 cm, código negro de longitud estándar
HAD9743_	VHF 162–174 MHz, corta
PMAD4023_	VHF 150–161 MHz
PMAD4025_	VHF 150–161 MHz, corta
PMAE4002_	UHF 403–433 MHz
PMAE4003_	UHF 433–470 MHz
NAE6483_R	UHF 403–520 MHz, flexible
PMAE4006_	UHF 470–510 MHz
PMAE4007_	UHF 490–527 MHz
PMAE4008_	UHF 470–530 MHz, flexible
NAF5037_	800 MHz, flexible
NAF5042_R	800 MHz, corta

Notas

contacto



® Motorola, Radios Profesionales, Serie PRO, PRO7550, PRO7650, Tan Dedicado Como Lo Es Usted, Privacy Plus, y Call Alert son marcas de Motorola, Inc.
© 2000 Motorola, Inc. Todos los derechos reservados. Impreso en los EE.UU.

® Motorola, Rádios Profissionais, Série PRO, PRO7550, PRO7650, Tão Dedicado Quanto É Você, Privacy Plus, e Call Alert são marcas de Motorola, Inc.
© 2000 Motorola, Inc. Todos os direitos reservados. Impresso nos EUA.

® Motorola, Professional Radio, PRO Series, PRO7550, PRO7650, As Dedicated As You Are, Privacy Plus, and Call Alert are trademarks of Motorola, Inc.
© 2000 Motorola, Inc. All rights reserved. Printed in U.S.A.

control